

GRATULUJEMY!

Bezprzewodowa klawiatura rozrywkowa K83 oferuje najnowsze funkcje sterowania domowymi urządzeniami multimedialnymi. Wyrafinowana aluminiowa konstrukcja z białym podświetleniem stanowi atrakcyjne dopełnienie każdego sprzętu, a wbudowany joystick i panel dotykowy umożliwiają płynne i intuicyjne poruszanie się po menu i korzystanie z gier. Klawiaturę można powiązać z komputerem przy użyciu ultraszybkiej łączności bezprzewodowej 2,4 GHz lub z popularnymi strumieniowymi odtwarzaczami multimedialnymi przy użyciu łączności Bluetooth.

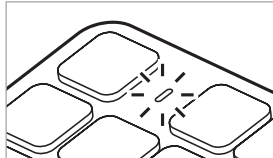
Klawiatura K83 to połączenie eleganckiego wzornictwa z najnowszymi funkcjami sterowania domowymi urządzeniami multimedialnymi, które zapewnią komfortową rozrywkę na wyciągnięcie ręki.

Informacje o funkcjach i kompatybilności można uzyskać pod adresem www.corsair.com/K83-FAQ

ZASILANIE I ŁADOWANIE

Przed pierwszym użyciem klawiatury K83 należy ją całkowicie naładować. Połącz klawiaturę K83 z dostępnym portem USB 2.0 lub 3.0 w komputerze PC przewodem USB do ładowania i transmisji danych i zaczekaj, aż wskaźnik stanu LED zacznie świecić ciągłym światłem zielonym.

- > Aby naładować klawiaturę najszybciej, podłącz ją do portu USB 3.0 lub 3.1 (Type-A) w komputerze PC, na którym działa program iCUE
- > Kiedy klawiatura zostanie włączona, wskaźnik stanu LED zacznie wskazywać stan akumulatora: ładowanie, naładowany lub na wyczerpaniu
- > Maksymalizacja żywotności akumulatora* sprzyja zmniejszeniu jasności, odłączanie zasilania po naładowaniu oraz niepozostawianie akumulatora rozładowanego przez dłuższy czas

	WSKAŹNIK STANU LED	STAN AKUMULATORA
	ZIELONE ŚWIATŁO CIĄGŁE	NAŁADOWANA
	ZIELONE ŚWIATŁO PULSUJĄCE	ŁADOWANIE
	CZERWONE ŚWIATŁO CIĄGŁE	NISKI
	CZERWONE ŚWIATŁO PULSUJĄCE	KRYTYCZNY

* Akumulatory mają ograniczoną żywotność

TRYB PRZEWODOWY DO WINDOWS®

Kiedy klawiatura K83 jest podłączona do komputera PC i się ładuje, przechodzi automatycznie do trybu przewodowego USB. W dowolnej chwili można ją też przełączyć do trybu bezprzewodowego.

KONFIGURACJA ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ 2,4 GHz W SYSTEMIE WINDOWS®

Ultraszybka łączność bezprzewodowa w paśmie 2,4 GHz jest przeznaczona do gier i innych aplikacji wymagających wysokiej wydajności.

- > Włącz klawiaturę przyciskiem zasilania
- > Podłącz bezprzewodowy odbiornik USB do dostępnego USB 2.0 lub 3.0 na przednim komputerze
- > Po połączeniu wskaźnik stanu LED będzie świecił białym światłem ciągłym



UWAGA: Jeżeli połączenie w paśmie 2,4 GHz nie zostanie nawiązane automatycznie, przenieś odbiornik bezprzewodowy USB do innego USB na przednim, z dala od urządzeń, które mogą powodować zakłócenia, m.in. innych adapterów bezprzewodowych USB, sprzętu do sieci bezprzewodowych oraz urządzeń pamięci masowej USB, takich jak dyski flash.

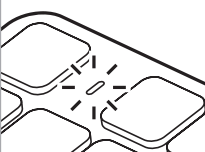
Jeżeli trzeba będzie połączyć urządzenia ponownie, zainicjuj parowanie odbiornika bezprzewodowego USB w menu ustawień oprogramowania iCUE i przytrzymaj klawisze FN+F5 przez 2 sekundy.

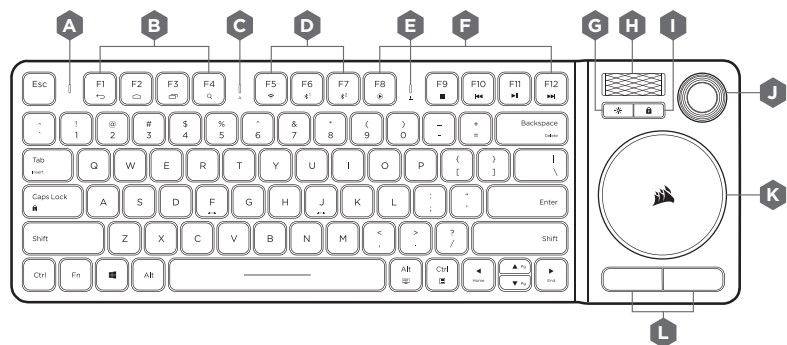
KONFIGURACJA ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ BLUETOOTH® W SYSTEMIE WINDOWS® LUB ANDROID™

Bezprzewodowa łączność Bluetooth doskonale nadaje się do pisania, nawigacji i multimediami.

- > Zainicjuj tryb parowania Bluetooth w produkcie zgodnym ze standardem Bluetooth 4.0 lub nowszym
- > Przytrzymaj klawisze FN+F6, aż wskaźnik stanu LED zacznie szybko migać na niebiesko
- > Wprowadź na klawiaturze kod z produktu z łącznością Bluetooth i naciśnij klawisz Enter
- > Po połączeniu wskaźnik stanu LED będzie świecił niebieskim światłem ciągłym

Klawiatura K83 ma dwa klawisze Bluetooth (F6 i F7), które umożliwiają zapamiętanie i łatwe przełączanie więcej niż jednego urządzenia-hosta Bluetooth.

KLAWISZ	TRYB ŁĄCZNOŚCI	WSKAŹNIK STANU LED	
F5	BEZPRZEWODOWA 2,4 GHz	BIAŁY	
F6	BEZPRZEWODOWA BLUETOOTH 1	NIEBIESKI	
F7	BEZPRZEWODOWA BLUETOOTH 2	BŁĘKITNY	
	PRZEWODOWA USB (AUTO)	ŻÓŁTY	



A – WSKAŹNIK STANU LED

B – KŁAWISZE NAWIGACYJNE

C – WSKAŹNIK LED TRYBU CAPS LOCK

D – KŁAWISZE BEZPRZEWODOWEJ

E – WSKAŹNIK LED TRYBU SCROLL LOCK

F – KŁAWISZE MULTIMEDIALNE

G – KŁAWISZ JASNOŚCI PODŚWIETLENIA

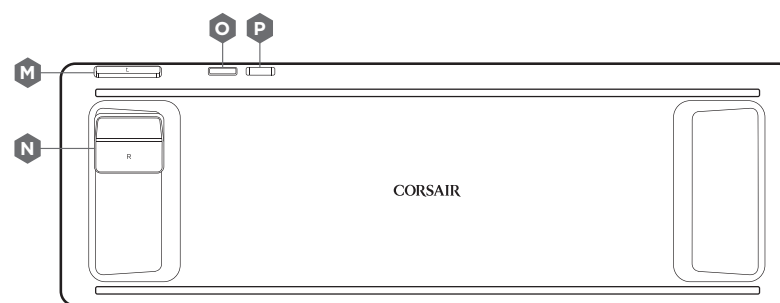
H – POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI

I – KŁAWISZ F LOCK

J – JOYSTICK NAWIGACYJNY

K – PRECYZYJNY PANEL DOTYKOWY

L – PRAWY / LEWY PRZYCISK KLIKANIA MYSZĄ



M – PRZYCISK L

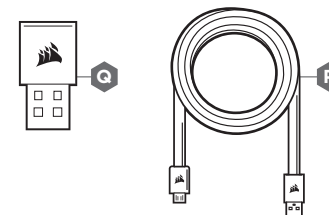
N – PRZYCISK R

O – PRZYCISK ZASILANIA ZE LED

P – PORT USB DO TRANSMISJI DANYCH

Q – ODBIÓRNIK BEZPRZEWODOWY USB

R – PRZEWÓD USB



KLAWISZ F-LOCK I FUNKCJE

 Klawisz F-Lock (I) umożliwia przełączanie trybu multimedialnego z wygodnymi klawiszami szybkiego dostępu oraz trybu gier ze standardowymi klawiszami funkcyjnymi.

F-LOCK	TRYB	F1 - F12	KLAWISZ
WYŁĄCZONY	MEDIA	DOSTĘPU	WŁĄCZONE
WŁĄCZONY	GRA	F KEYS	WYŁĄCZONE

KLAWISZ	FUNKCJA KLAWISZA	KLAWISZ	FUNKCJA KLAWISZA	KLAWISZ	FUNKCJA KLAWISZA
	WSTECZ		TRYB ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ 2,4 GHz		KOŃCZENIE ODTWARZANIA
	PRZEGLĄDARKI LUB EKRANU GŁÓWNEGO		TRYB ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ 1		PRZEJŚCIE DO TYŁU
	PRZEŁĄCZANIE APLIKACJI		TRYB ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ 2		ODTWARZANIE / PAUZA
	WYSZUKIWANIE		URUCHAMIANIE ODTWARZACZA MULTIMEDIALNEGO		PRZEJŚCIE DO PRZODU

Naciśnij klawisz  aby szybko uzyskać dostęp do alternatywnych funkcji klawiszy:

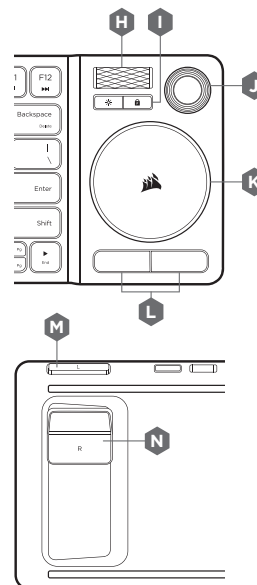
KLAWISZ	FUNKCJA	KLAWISZ	FUNKCJA	KLAWISZ	FUNKCJA
	INSERT		PRINT SCREEN		HOME / END
	SCROLL LOCK		MENU		PAGE UP / PAGE DOWN
	DELETE		SPRAWDZANIE AKUMULATORA		PAUSE BREAK

*Nie wszystkie funkcje są dostępne we wszystkich urządzeniach.

STEROWANIE ROZRYWKOWYMI

Klawiatura K83 oferuje wyjątkowe sposoby korzystania z domowej rozrywki.

- > Pokrętelem głośności (H) można regulować poziom dźwięku, a także włączać i wyłączać dźwięk przez naciśnięcie pokręta
- > Panel dotykowy (K) umożliwia poruszanie kursorem myszy, zawiera dwa przyciski do klikania (L) i obsługuje zaawansowane gesty w systemie Windows 10
- > Joystick (J), przycisk L (M) i przycisk R (N) umożliwiają sterowanie w nowoczesny sposób, tak jak na gamepadzie



F-LOCK	JOYSTICK	PRZYCISK L	PRZYCISK R
WYŁĄCZONY	PRZENOSI POLE WYBORU DO NAWIGACJI PO MENU	WYBIERANIE	WSTECZ
WŁĄCZONY	PRZENOSI KURSOR MYSZY W GRACH	PRZYCISK L KLIKNIĘCIE	PRZYCISK R KLIKNIĘCIE

Aby zapewnić sobie największy komfort gry, połóż klawiaturę na kolanach i naciskaj lewą ręką klawisze WASD lub QWER, a prawą ręką używaj joysticka i przycisków L oraz R.

UWAGA: Nie wszystkie funkcje są dostępne we wszystkich urządzeniach. Informacje o zaawansowanych funkcjach i kompatybilności z urządzeniami można uzyskać pod adresem www.corsair.com/K83-FAQ

OPROGRAMOWANIE iCUE

Oprogramowanie iCUE zainstalowane na komputerze z systemem Windows umożliwia dostosowywanie trybów i ustawień joysticka, panelu dotykowego, przycisków L i R, zaawansowanych gestów i podświetlenia w celu personalizacji działania produktu.

Oprogramowanie iCUE można pobrać pod adresem www.corsair.com/downloads



ПОЗДРАВЛЯЕМ!

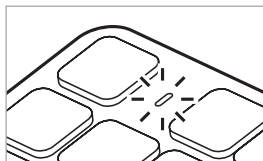
Беспроводная клавиатура для развлечений K83 воплощает новейший подход к управлению мультимедиа в вашей гостиной. Изысканная алюминиевая конструкция с подсветкой белым светом будет отлично смотреться с любой системой, а благодаря встроенным сенсорной панели и джойстику игровой процесс и навигация по меню становятся плавными и интуитивно понятными. С помощью сверхскоростного беспроводного подключения 2,4 ГГц вы можете подключиться к своему ПК, а подключиться к популярным проигрывателям потокового мультимедиа или мобильным устройствам можно с помощью беспроводной технологии Bluetooth. Клавиатура K83 сочетает в себе стильный дизайн и новейшие решения в управлении устройствами мультимедиа, благодаря чему вы сможете испытать ощущение, словно сидите в первом ряду кинотеатра, не выходя из своей гостиной.

Для получения информации о дополнительных функциональных возможностях и совместимости устройств посетите www.corsair.com/K83-FAQ

СПЕРВА ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО — ПИТАНИЕ И ЗАРЯДКА

Клавиатура K83 должна быть полностью заряжена перед первым использованием. Подключите клавиатуру K83 к свободному разъему USB 2.0 или 3.0 на своем ПК с помощью USB-кабеля для зарядки или передачи данных и не отключайте ее до тех пор, пока светодиодный индикатор не начнет непрерывно гореть зеленым светом.

- > Подключите клавиатуру к разъему USB 3.0 или 3.1 (Type-A) на своем ПК с работающим программным обеспечением iCUE для максимально быстрой зарядки
- > Цвет светодиодного индикатора изменится, указывая на состояние аккумуляторной батареи, когда клавиатура включена, заряжается, заряжена или же когда уровень заряда низкий
- > Снижайте уровень яркости, отключайте кабель питания после полной зарядки устройства и не оставляйте аккумуляторную батарею разряженной на длительные периоды времени — так вы сможете максимально продлить срок службы батареи*

	СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР	СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ
	НЕПРЕРЫВНЫЙ ЗЕЛЕНЫЙ	ПОЛНЫЙ ЗАРЯД
	ПУЛЬСИРУЮЩИЙ ЗЕЛЕНЫЙ	ИДЕТ ЗАРЯДКА
	НЕПРЕРЫВНЫЙ КРАСНЫЙ	НИЗКИЙ УРОВЕНЬ
	МИГАЮЩИЙ КРАСНЫЙ	КРИТИЧЕСКИ НИЗКИЙ УРОВЕНЬ

* Перезаряжаемые аккумуляторы имеют ограниченный срок службы

ПРОВОДНОЙ РЕЖИМ USB ДЛЯ WINDOWS®

При подключении клавиатуры K83 к ПК и начале зарядки выполняется автоматическая смена режима работы на проводной режим USB. Вы можете снова вернуться в беспроводной режим в любое время.

НАСТРОЙКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ 2,4 ГГц ДЛЯ WINDOWS®

Сверхскоростное беспроводное подключение 2,4 ГГц предназначено специально для игр и других высокопроизводительных процессов.

- > Включите клавиатуру нажатием кнопки питания
- > Подключите беспроводной USB-ресивер к свободному разъему USB 2.0 или 3.0 на передней панели ПК
- > При подключении клавиатуры светодиодный индикатор состояния начнет непрерывно гореть белым светом



ВНИМАНИЕ! Если подключение на частоте 2,4 ГГц не будет установлено автоматически, подключите беспроводной USB-ресивер к другому разъему USB на передней панели и переместите подальше от устройств, которые могут создавать помехи, включая другие беспроводные адаптеры USB, оборудование для работы беспроводной сети, а также USB-накопители, такие как флеш-накопители.

Если требуется выполнить повторное подключение, запустите функцию сопряжения с беспроводным USB-ресивером с помощью меню параметров программного обеспечения iCUE, после чего нажмите и удерживайте в течение 2 секунд комбинацию клавиш FN + F5.

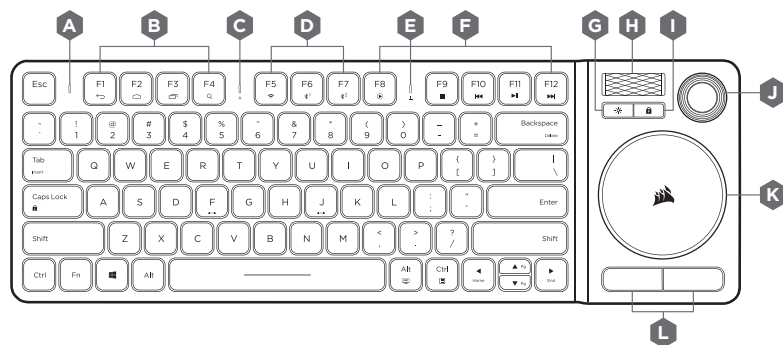
НАСТРОЙКА БЕСПРОВОДНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ BLUETOOTH® ДЛЯ WINDOWS® ИЛИ ANDROID™

Беспроводное подключение Bluetooth отлично подходит для ввода данных, навигации и управления воспроизведением мультимедиа.

- > Включите режим Bluetooth-сопряжения на своем устройстве с поддержкой Bluetooth 4.0+
- > Нажмите и удерживайте комбинацию клавиш FN + F6 на клавиатуре до тех пор, пока светодиодный индикатор состояния не начнет быстро мигать синим
- > Введите код вашего Bluetooth-устройства с помощью клавиатуры и нажмите клавишу Enter
- > При подключении клавиатуры светодиодный индикатор состояния начнет непрерывно гореть синим светом

На клавиатуре K83 есть две клавиши подключения Bluetooth (F6 и F7), благодаря чему можно запоминать и с легкостью переключаться между несколькими хост-устройствами Bluetooth.

КЛАВИША	РЕЖИМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ	СВЕТОДИОДНЫЙ СОСТОЯНИЯ	
F5	БЕСПРОВОДНОЕ 2,4 ГГц	БЕЛЫЙ	
F6	БЕСПРОВОДНОЕ BLUETOOTH 1	СИНИЙ	
F7	БЕСПРОВОДНОЕ BLUETOOTH 2	ГОЛУБОЙ	
	РЕЖИМ USB (АВТО)	ЖЕЛТЫЙ	



A – СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ

B – ГОРЯЧИЕ КЛАВИШИ НАВИГАЦИИ

C – СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР CAPS LOCK

D – КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ

E – СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР SCROLL LOCK

F – ГОРЯЧИЕ КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИА

G – КЛАВИША УПРАВЛЕНИЯ ЯРКОСТЬЮ ПОДСВЕТКИ

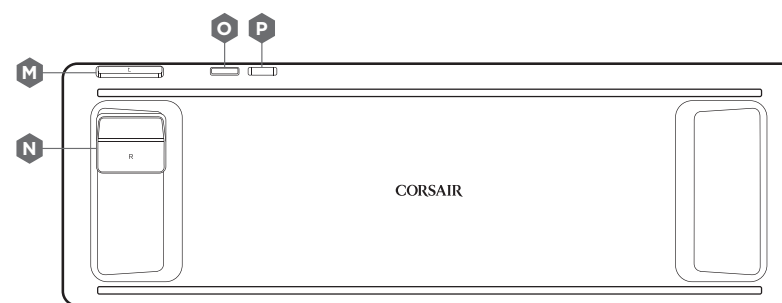
H – РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

I – КЛАВИША F-LOCK

J – НАВИГАЦИОННЫЙ ДЖОЙСТИК

K – СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ ВЫСОКОЙ ТОЧНОСТИ

L – ПРАВАЯ И ЛЕВАЯ КНОПКИ МЫШИ



M – КНОПКА L

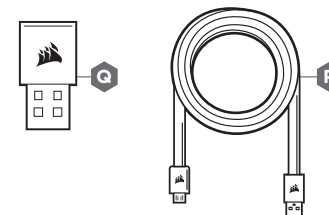
N – КНОПКА R

O – КНОПКА ПИТАНИЯ СО СВЕТОДИОДНЫМ ИНДИКАТОРОМ

P – РАЗЪЕМ USB ДЛЯ ЗАРЯДКИ ИЛИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ

Q – БЕСПРОВОДНОЙ USB-РЕСИВЕР

R – USB-КАБЕЛЬ ДЛЯ ЗАРЯДКИ ИЛИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ



КЛАВИША F-LOCK И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ

 Клавиша F-Lock (I) предназначена для перехода из режима мультимедиа с удобными горячими клавишами в игровой режим со стандартными функциональными клавишами.

F-LOCK	РЕЖИМ	F1 - F12	КЛАВИША
ВЫКЛ.	МУЛЬТИМЕДИА	ГОРЯЧИЕ КЛАВИШИ	ВКЛЮЧЕНО
ВКЛ.	ИГРЫ	F KEYS	ОТКЛЮЧЕНО

КЛАВИША	ФУНКЦИЯ КЛАВИШИ	КЛАВИША	ФУНКЦИЯ КЛАВИШИ	КЛАВИША	ФУНКЦИЯ КЛАВИШИ
	НАЗАД		БЕСПРОВОДНОЙ РЕЖИМ 2,4 ГГц		ОСТАНОВИТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ
	ЗАПУСТИТЬ БРАУЗЕР / ОТКРЫТЬ НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН		БЕСПРОВОДНОЙ РЕЖИМ BLUETOOTH 1		ПЕРЕМОТАТЬ НАЗАД
	ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ		БЕСПРОВОДНОЙ РЕЖИМ BLUETOOTH 2		ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА
	ПОИСК		ЗАПУСТИТЬ МЕДИАПЛЕЕР		ПЕРЕМОТАТЬ ВПЕРЕД

Нажмите и удерживайте клавишу  для быстрого доступа к альтернативным функциям клавиш.

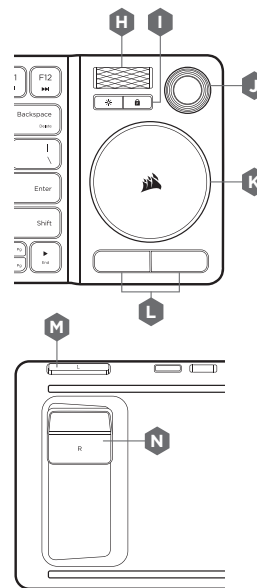
КЛАВИША	ФУНКЦИЯ	КЛАВИША	ФУНКЦИЯ	КЛАВИША	ФУНКЦИЯ
	КЛАВИША INSERT		КЛАВИША PRINT SCREEN		КЛАВИША HOME / END
	КЛАВИША SCROLL LOCK		КЛАВИША ВЫЗОВА МЕНЮ		КЛАВИША PAGE UP / DOWN
	КЛАВИША DELETE		ПРОВЕРКА УРОВНЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ		КЛАВИША PAUSE BREAK

*Не все функции могут быть доступны на всех устройствах.

УПРАВЛЕНИЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯМИ

Клавиатура K83 обеспечивает уникальные и многофункциональные возможности для получения удовольствия от развлечений в гостиной.

- > Регулятор громкости (H) позволяет регулировать уровень звука, в том числе отключать и включать его одним нажатием
- > Сенсорная панель высокой точности (K) позволяет перемещать курсор мыши, обладает двумя нажимными клавишами мыши (L) и поддерживает использование дополнительных жестов для Windows 10
- > Вместе джойстик (J), кнопка L (M) и кнопка R (N) обеспечивают такие же условия, как при использовании геймпада, включая современные возможности для управления



F-LOCK	ДЖОЙСТИК	КНОПКА L	КНОПКА R
ВЫКЛ.	ПЕРЕМЕЩЕНИЕ РАМКИ ВЫДЕЛЕНИЯ ДЛЯ НАВИГАЦИИ В МЕНЮ	ВЫБРАТЬ	НАЗАД
ВКЛ.	ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КУРСОРА МЫШИ ДЛЯ ИГР	ЩЕЛЧОК ЛЕВОЙ КНОПКОЙ	ЩЕЛЧОК ПРАВОЙ КНОПКОЙ

Для максимального удобства во время игры разместите клавиатуру на коленях и используйте левую руку для нажатия WASD или QWER, а правой рукой управляйте джойстиком, нажимая кнопки L и R.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не все функции могут быть доступны на всех устройствах. Для того чтобы получить информацию о функциональных возможностях и совместимости устройств, посетите www.corsair.com/K83-FAQ

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ iCUE

Установите программное обеспечение iCUE на ПК с Windows, благодаря чему вы сможете настраивать режимы и параметры джойстика, сенсорной панели, кнопок L и R, дополнительные жесты и подсветку для того, чтобы максимально индивидуализировать взаимодействие с клавиатурой.

Загрузить iCUE: www.corsair.com/downloads



ご購入いただき、ありがとうございます。

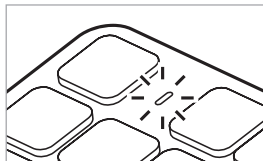
K83 ワイヤレスエンターテインメントキーボードは、新型の室内メディア制御機能を搭載しています。白色バックライトを備えた洗練されたアルミニウムデザインは、どんな設定も際立たせます。タッチパッドとジョイスティックが内蔵されており、メニューのナビゲートやゲームプレイで、スムーズかつ直感的な操作を実現します。PC には超高速 2.4GHz 帯ワイヤレス経由で、人気の高いストリーミングメディアプレイヤーとモバイルデバイスには Bluetooth ワイヤレス経由で接続できます。スタイリッシュなデザインに室内メディア制御機能を備えた K83 があれば、お使いのメディアを自由自在に操作できます。

上級機能と対応機器については www.corsair.com/K83-FAQ をご覧ください。

ご使用前にお読みください – 電源と充電

K83 を最初にお使いいただく際は、一度完全に充電してください。USB 充電 / データケーブルをお使いの PC の利用可能な USB 2.0 または 3.0 ポートに差し込んで、K83 を接続します。ステータス LED が緑に点灯するまでケーブルを差し込んでください。

- > 充電速度を最速にするには、キーボードを iCUE を実行している PC の USB 3.0 または 3.1 (Type-A) ポートに接続します
- > ステータス LED インジケータは、キーボードの電源を入れた時、充電中、充電完了時、低電力時に、バッテリーステータス表示に変わります
- > 充電電池の寿命を少しでも長く保つために、明るさを軽減させる、充電後に電源コードをコンセントから外しておく、長時間放電したまま放置しないなどの対策を取りましょう*

	ステータス LED インジケータ	バッテリーステータス
	緑 (点灯)	充電完了
	緑 (パルス点滅)	充電中
	赤 (点灯)	残量: 少
	赤 (パルス点滅)	残量: ごくわずか

*充電可能バッテリーの寿命には限界があります

WINDOWS® 向け USB 有線モード

K83 を PC に接続して充電している間は、K83 が自動的に USB 有線モードに入ります。いつでもワイヤレスモードに切り替えられます。

WINDOWS® 向けに 2.4GHZ ワイヤレスに設定する

超高速 2.4GHz 帯ワイヤレスは、ゲームやその他の高パフォーマンス用途向けに設計されています。

- > 電源ボタンを押してキーボードの電源を入れます
- > USB ワイヤレスレシーバーを PC の空いているフロントパネル USB 2.0 または 3.0 ポートに差し込みます
- > 接続されると、ステータス LED インジケータのランプが点灯します



重要: 2.4GHz 接続が自動ではない場合には、USB ワイヤレスレシーバーをフロントパネルの別の USB ポートに移動させます。その際、他の USB ワイヤレスアダプタ、ワイヤレスネットワーク機器、フラッシュドライブなどの USB ストレージデバイスを含め、干渉する可能性のあるデバイスからできるだけ引き離してください。

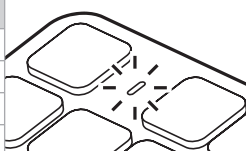
再接続が必要な場合には、iCUE ソフトウェア設定メニューから USB ワイヤレスレシーバーのペアリングを起動し、キーボードの FN を押した状態で F5 を2秒間長押しします。

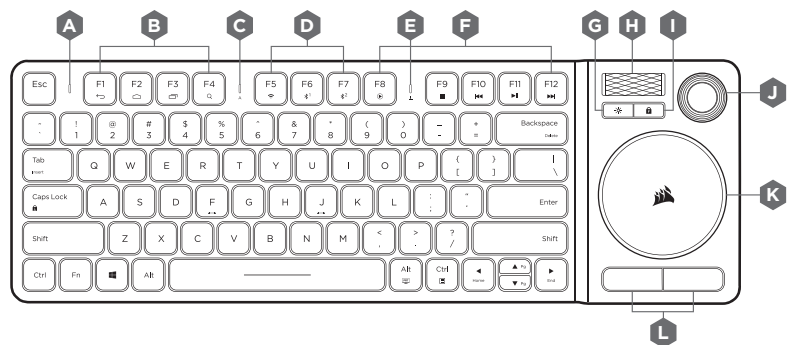
BLUETOOTH® ワイヤレスを WINDOWS® 向けまたは ANDROID™ 向けに設定する

Bluetooth ワイヤレスは、タイピング、ナビゲーション、メディアの再生の操作に最適です。

- > Bluetooth 4.0 以降に対応している製品で、Bluetooth ペアリングモードを起動します
- > キーボードの FN + F6 ボタンを、ステータス LED インジケータが青色に高速点滅するまで長押しします
- > キーボードで、お使いの Bluetooth 製品のコードを入力して Enter キーを押します
- > 接続されると、ステータス LED インジケータが青色に点灯します

K83 には Bluetooth キーが 2 つあり (F6 と F7)、これらを使うと、複数の Bluetooth ホストデバイスを記憶して簡単に切り替えることができます。

キー	接続性モード	ステータス LED インジケータ	
F5	2.4GHz 帯ワイヤレス	白	
F6	BLUETOOTH ワイヤレス 1	青	
F7	BLUETOOTH ワイヤレス 2	シアン	
	USB 有線モード (自動)	黄	



A – ステータス LED インジケータ

B – ナビゲーションホットキー

C – CAPS LOCK LED インジケータ

D – ワイヤレスホットキー

E – SCROLL LOCK LED インジケータ

F – メディアホットキー

G – バックライト明るさ調整キー

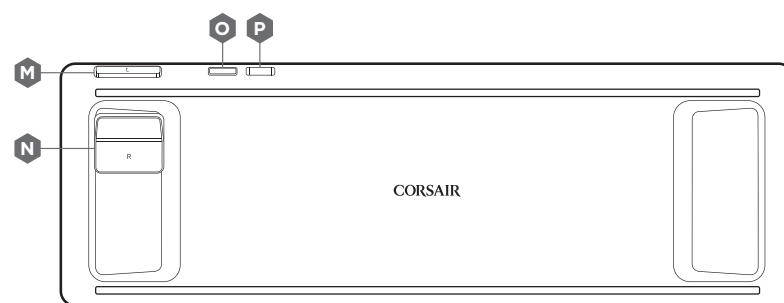
H – ボリュームローラー (押すと消音)

I – F ロックキー

J – ナビゲーションジョイスティック

K – 精緻なタッチパッド

L – マウスの左右クリックボタン



M – L ボタン

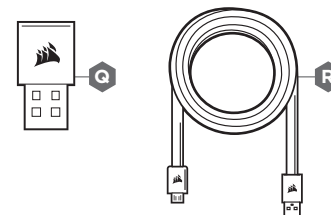
N – R ボタン

O – LED インジケータ付き電源ボタン

P – USB 充電 / データ ポート

Q – USB ワイヤレスレシーバー

R – USB 充電 / データケーブル



F ロックと機能



F ロックキー (I) で、便利なホットキーが使えるメディアモードと、標準ファンクションキー

をえるゲームモードとを切り替えることができます。

F ロック	モード	F1 - F12	キー
OFF	メディア	ホットキー	有効
ON	ゲーミング	F KEYS	無効

キー	ホットキー機能	キー	ホットキー機能	キー	ホットキー機能
F1 ↩	戻る	F5 📶	2.4 GHz ワイヤレスモード	F9 ■	再生停止
F2 🏠	ブラウザ起動 / ホーム画面	F6 📶	BLUETOOTH ワイヤレスモード 1	F10 ⏮	巻き戻し
F3 📄	アプリケーションの切り替え	F7 📶	BLUETOOTH ワイヤレスモード 2	F11 ⏸	再生 / 一時停止
F4 🔍	検索	F8 🎵	メディアプレイヤーの起動	F12 ⏭	早送り



キーを併用すると、代替キー機能にすばやくアクセスできます。

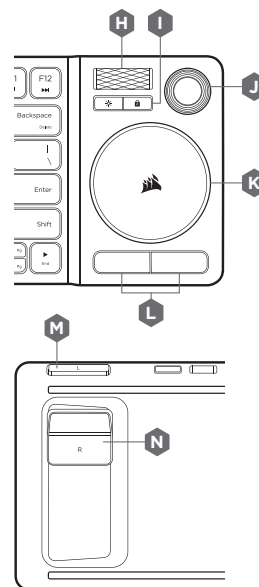
キー	機能	キー	機能	キー	機能
Tab Insert	INSERT	Alt ⌘	PRINT SCREEN	⏪	HOME / END
Caps Lock	SCROLL LOCK	Ctrl ⌃	MENU	⏩	PAGE UP / DOWN
Backspace Delete	DELETE	Enter	CHECK BATTERY	Esc	PAUSE BREAK

*すべてのデバイスですべての機能が利用可能とは限りません。

エンターテインメントコントロール

K83 は、室内エンターテインメントを満喫できるユニークでバワフルな機能を備えています。

- > ボリュームローラー (H) は、音量レベルを調節する機能で、押すと消音機能をオンまたはオフにすることができます
- > 精緻なタッチパッド (K) は、マウスカーソルを動かし、2 つの標準マウスクリックボタン (L) 機能があり、Windows 10 の高度ジェスチャーをサポートします
- > ジョイスティック (J)、L ボタン (M)、R ボタン (N) を合わせることで、最新制御のゲームパッドのような体験が実現します



F ロック	ジョイスティック	L ボタン	R ボタン
OFF	選択ボックスを動かしてメニューをナビゲーションします	選択	戻る
ON	マウスカーソルをゲーミング用に動かします	左クリック	右クリック

最高のゲームプレイ体験を実現するには、キーボードを膝の上に置き、WASD や QWER を左手で、L ボタンと R ボタンを備えたジョイスティックを右手で操作してください。

注：すべてのデバイスですべての機能が利用可能とは限りません。上級機能と対応機器に関する情報は www.corsair.com/K83-FAQ をご覧ください。

iCUE ソフトウェア

Windows PC に iCUE ソフトウェアをインストールして、モードや設定をカスタマイズすることで、ジョイスティック、タッチパッド、L ボタンと R ボタン、高度ジェスチャー、バックライトをお好みに合わせて調整できます。

www.corsair.com/downloads から iCUE をダウンロードしてください。



恭喜！

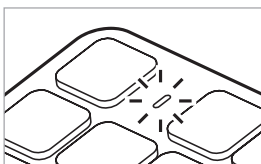
K83 無線娛樂鍵盤提供新客廳媒體控制功能。精緻的鋁設計以及白色背光適合任何設置，同時整合式搖桿和觸控板可透過順暢且直覺的方式導覽功能表並進行遊戲。透過高速 2.4GHz 無線功能連接至 PC，或透過藍牙無線功能連接至熱門的串流媒體播放器和行動裝置。K83 結合時尚設計以及新客廳控制功能，提供您前排座位的媒體享受。

造訪 www.corsair.com/K83-FAQ 瞭解進階功能和裝置相容性。

優先閱讀 – 電源和充電

K83 在初次使用之前必須完全充電。使用 USB 充電 / 數據線將 K83 連接到 PC 上可用的 USB 2.0 或 3.0 連接埠，直到狀態 LED 燈持續亮綠燈。

- > 將鍵盤連接至執行 iCUE 之電腦上的 USB 3.0 或 3.1 (Type-A) 連接埠，以獲得較快的充電速度
- > 鍵盤開啟、充電中、已充電或電量過低時，狀態 LED 指示燈將會變更，以表示電池狀態
- > 降低亮度、在充電後拔除電源以及避免讓電池長期放電，有助於延長電池使用壽命*

	狀態 LED 指示燈	電池狀態
	持續亮綠燈	已充電
	閃動綠燈	充電中
	持續亮紅燈	低
	閃動紅燈	重要

*充電電池的使用壽命有限

WINDOWS® 適用的 USB 有線模式

K83 連接至 PC 並充電時，將會自動進入 USB 有線模式。您可以隨時切換為無線模式。

設定 WINDOWS® 適用的 2.4GHz 無線功能

高速 2.4GHz 無線設計，專門用於遊戲和其他高效能應用。

- > 按下電源鍵可開啟鍵盤
- > 將 USB 無線接收器連接到 PC 上可用的前面板 USB 2.0 或 3.0 連接埠
- > 在連接後，狀態 LED 指示燈會持續亮白燈



重要：若沒有自動進行 2.4GHz 連接，請將 USB 無線接收器移至其他前面板 USB 連接埠，並且遠離可能造成干擾的裝置，包括其他 USB 無線網卡、無線網路設備和快閃磁碟機等 USB 儲存裝置。

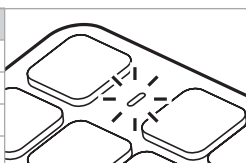
若需要連接，請啟動透過 iCUE 軟體設定功能表配對的 USB 無線接收器，並在鍵盤上按住 FN + F5 鍵 2 秒。

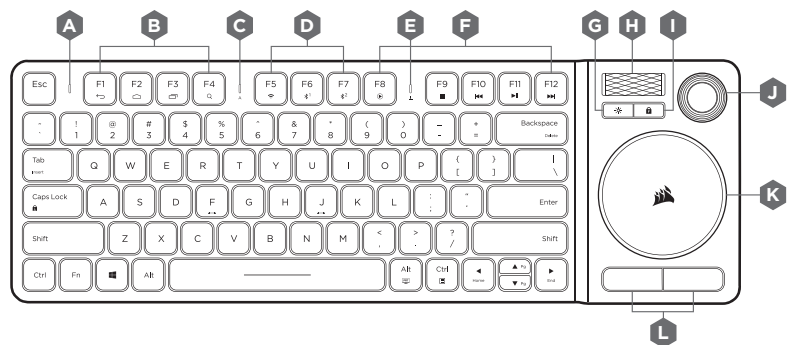
設定 WINDOWS® 或 ANDROID™ 適用的 BLUETOOTH® 無線功能

藍牙無線功能對於輸入、導航和媒體播放控制十分重要。

- > 在啟用藍牙 4.0 或以上版本的產品上啟動藍牙配對模式
- > 在鍵盤上按住 FN + F6，直到狀態 LED 指示燈迅速閃爍藍燈
- > 在鍵盤上輸入藍牙產品的代碼，並按下 Enter 鍵
- > 在連接後，狀態 LED 指示燈會持續亮藍燈

K83 具有兩個藍牙按鍵 (F6 和 F7)，這便於記憶，而且能輕鬆切換多個藍牙主機裝置。

按鍵	連接模式	狀態 LED 指示燈	
F5	2.4GHz 無線功能	白燈	
F6	藍牙無線 1	藍燈	
F7	藍牙無線 2	藍綠燈	
	USB 有線功能 (自動)	黃燈	



A – 狀態 LED 指示燈

B – 導覽熱鍵

C – CAPS LOCK LED 指示燈

D – 無線熱鍵

E – SCROLL LOCK LED 指示燈

F – 媒體熱鍵

G – 背光亮度鍵

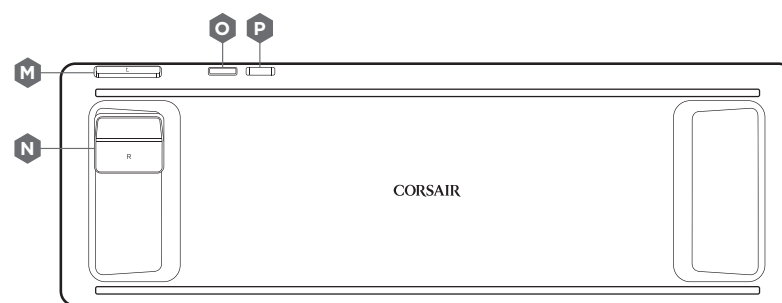
H – 具有按下以靜音功能的音量滾輪

I – F-LOCK 鍵

J – 導覽搖桿

K – 精確式觸控板

L – 滑鼠左鍵和右鍵



M – L 按鈕

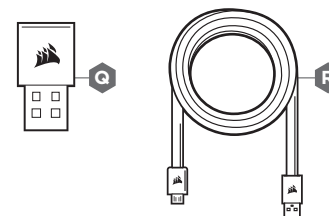
N – R 按鈕

O – 電源按鈕搭配 LED 指示燈

P – USB 充電 / 資料連接埠

Q – USB 無線接收器

R – USB 充電 / 數據線



F-LOCK 和功能



F-Lock 鍵 (I) 可在使用便利熱鍵的媒體模式與使用標準功能鍵的遊戲模式之間切換。

F-LOCK	模式	F1 - F12	按鍵
關閉	媒體	熱鍵	已啟用
開啟	遊戲	F KEYS	已停用

按鍵	熱鍵功能	按鍵	熱鍵功能	按鍵	熱鍵功能
F1 ↵	背面	F5 📶	2.4 GHz 無線模式	F9 ■	停止播放
F2 🌐	啟動瀏覽器 / 首頁畫面	F6 📶	藍牙無線模式 1	F10 ⏮	向後跳轉
F3 📁	切換應用程式	F7 📶	藍牙無線模式 2	F11 ⏸	播放 / 暫停
F4 🔍	搜尋	F8 🔊	啟動媒體播放器	F12 ⏭	向前跳轉

按住 **Fn** 鍵可快速存取其他索引鍵功能：

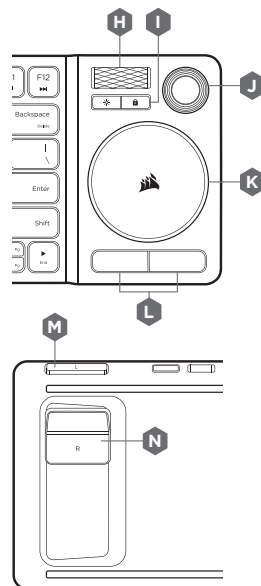
按鍵	功能	按鍵	功能	按鍵	功能
Tab ⇧	插入	Alt ⌥	列印螢幕	⏪ ⏩	首頁 / 末尾
Caps Lock ⇲	SCROLL LOCK	Ctrl ⌘	功能表	⏴ ⏵	頁面上移 / 下移
Backspace ⏮	刪除	Enter	檢查電池	Esc	暫停 / 中斷

*並非所有功能皆可用於所有裝置。

娛樂控制

K83 提供獨特且強大的方式，以享受客廳娛樂。

- > 音量滾輪 (H) 可調整音量，按下後可靜音及取消靜音
- > 精確式觸控板 (K) 可移動滑鼠游標，其特色為兩個標準滑鼠按鍵 (L)，並支援 Windows 10 適用的進階手勢
- > 搖桿 (J)、L 按鈕 (M) 和 R 按鈕 (N) 共同提供類似遊戲台的體驗，以進行現代化控制



F-LOCK	搖桿	L 按鈕	R 按鈕
關閉	移動選擇方塊以進行功能表導覽	選擇	背面
開啟	移動滑鼠游標以進行遊戲	左鍵	右鍵

為獲得很好的遊戲體驗，請將鍵盤放在膝上，使用左手操作 WASD 或 QWER，使用右手透過 L 和 R 按鈕操作搖桿。

注意：並非所有功能皆可用於所有裝置。
造訪 www.corsair.com/K83-FAQ 瞭解關於進階功能和裝置相容性的資訊。

iCUE 軟體

在 Windows PC 上安裝 iCUE 軟體，以自訂搖桿、觸控板、L 和 R 按鈕、進階手勢和背光的模式和設定，藉此個人化產品體驗。

從 www.corsair.com/downloads 下載 iCUE



恭喜！

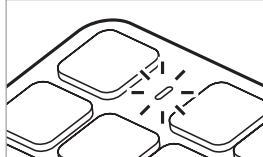
K83无线娱乐键盘是一款新客厅多媒体控制产品。采用精妙的铝材设计和白色背光，满足各种装置需求，同时集成操纵杆和触控板，让菜单浏览和玩游戏更加流畅、直观。通过快速2.4GHz无线功能连接至PC，或通过蓝牙无线功能连接至热门的流媒体播放器和移动设备。K83具有时尚的设计，是一款全新的客厅多媒体控制产品，让您可以轻松控制媒体播放。

访问www.corsair.com/K83-FAQ 了解更多功能和设备兼容性的信息。

请首先阅读 - 电源和充电

K83必须在初次使用之前充满电。请使用USB充电线 / 数据线将K83连接到PC上可用的USB 2.0或3.0端口，直到状态LED指示灯呈绿色持续亮起。

- > 将键盘连接到运行iCUE的PC上的USB 3.0或3.1 (Type-A)端口，以获得更快的充电速度
- > 状态LED指示灯将在键盘开启、正在充电、电已充满或电量不足时发生变化，以显示电池状态
- > 降低亮度，并在充满电后拔下电源，不要让电池长期处于放电状态，这些举措都将有助于延长电池续航时间*

	状态LED指示灯	电池状态
	持续亮绿灯	电已充满
	闪动绿灯	正在充电
	持续亮红灯	电量低
	闪动红灯	电量严重不足

*可充电电池的使用寿命有限

WINDOWS®的USB有线模式

K83连接到PC并充电时，将自动进入USB有线模式。您可以随时切换为无线模式。

为WINDOWS®设置2.4GHz无线功能

快速的2.4GHz无线功能专为游戏和其他高性能应用而设计。

- > 按电源按钮开启键盘
- > 将USB无线接收器连接到PC上可用的USB 2.0或USB 3.0端口
- > 状态LED指示灯将在连接后呈白色持续亮起



重要提示：如果2.4GHz连接没有自动进行，请取下USB无线接收器并安装到前面板上的其他USB端口，并远离可能会造成干扰的设备，包括其他USB无线适配器、无线网络设备和闪存驱动器等USB存储设备。

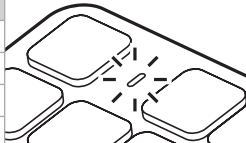
如果需要重新连接，请通过iCUE软件设置菜单发起USB无线接收器配对，方法是按住键盘上的FN + F5 2秒钟。

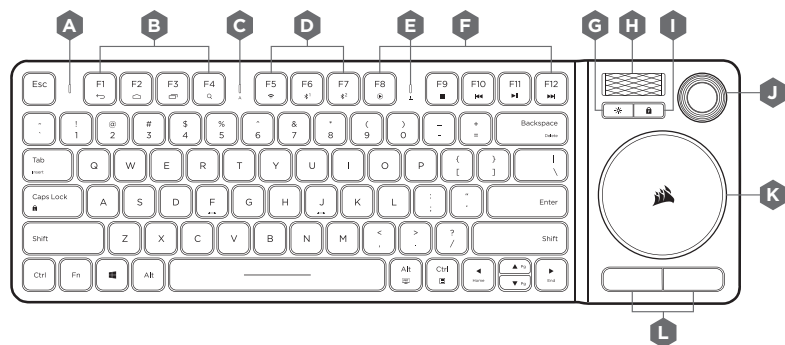
为WINDOWS®或ANDROID™设置BLUETOOTH®无线功能

蓝牙无线功能非常适用于键盘输入、进行浏览以及媒体播放控制。

- > 在您支持蓝牙4.0或更高版本的产品上发起蓝牙配对模式
- > 按住键盘上的FN + F6，直到状态LED指示灯呈蓝色快速闪烁
- > 在键盘上输入您的蓝牙设备上显示的代码，然后按Enter键
- > 状态LED指示灯将在连接后呈蓝色持续亮起

K83有两个蓝牙键（F6和F7），您可以利用这两个键记忆多个蓝牙主机设备，并轻松进行切换。

按键	连接模式	状态LED指示灯	
F5	2.4GHz无线	白灯	
F6	蓝牙无线1	蓝灯	
F7	蓝牙无线2	蓝绿灯	
	USB有线模式（自动）	黄灯	



A - 状态LED指示灯

B - 导航热键

C - 大小写锁定LED指示灯

D - 无线热键

E - SCROLL LOCK LED指示灯

F - 媒体热键

G - 背光亮度键

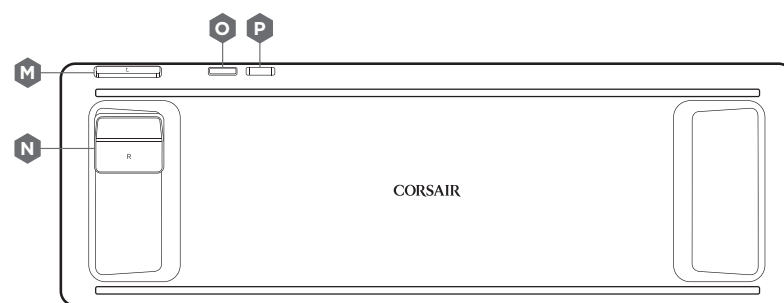
H - 按下音量旋钮可静音

I - 功能锁定键

J - 导航操纵杆

K - 精确触控板

L - 鼠标左、右键



M - L键

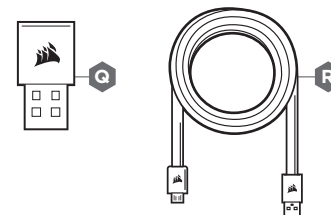
N - R键

O - 带红色指示灯的电源按钮

P - USB充电 / 数据端口

Q - USB无线接收器

R - USB充电线 / 数据线



功能锁定和功能



功能锁定键(I)可在媒体模式下的便捷热键和游戏模式下的标准功能键之间切换。

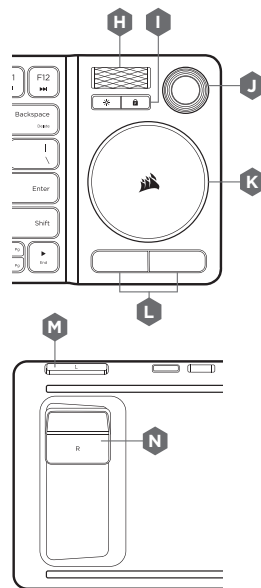
F-LOCK	模式	F1 - F12	按键
关闭	媒体	热键	已启用
开启	游戏	F KEYS	已启用

按键	热键功能	按键	热键功能	按键	热键功能
	返回		2.4GHz无线模式		停止播放
	启动浏览器 / 主屏幕		蓝牙无线模式1		后退
	切换应用程序		蓝牙无线模式2		播放 / 暂停
	搜索		启动媒体播放		前进

按住 键可快速地访问按键的其他功能：

按键	功能	按键	功能	按键	功能
	插入		打印屏幕		主页 / 结束
	滚动锁定		菜单		向上翻页 / 向下翻页
	删除		检查电池		暂停 / 中断

*不是所有设备都支持全部功能。



娱乐控制

K83具有特有的强大功能，方便您享受客厅娱乐。

- > 音量旋钮(H)可调节音量，按下可实现静音或取消静音
- > 精确触控板(K)可移动鼠标光标，具有两个标准鼠标按键(L)，并且支持Windows 10高级手势
- > 操纵杆(J)、左键(M)和右键(N)共同为用户带来游戏手柄般的时尚控制体验

F-LOCK	操纵杆	L键	R键
关闭	移动选择框以便进行菜单导航	选择	返回
开启	移动鼠标光标控制游戏	左击	右击

要获得优良的游戏体验，请将键盘放在您的膝盖上，用左手控制WASD或QWER按键，用右手控制带有左键和右键的操纵杆。

注意：不是所有设备都支持全部功能。请访问www.corsair.com/K83-FAQ了解更高级的功能和设备兼容性的信息。

iCUE软件

在Windows PC上安装iCUE软件，对操纵杆、触控板、左键和右键、高级手势以及背光等的模式或设置进行定制，以获得个性化的产品体验。

请从www.corsair.com/downloads下载iCUE

축하합니다!

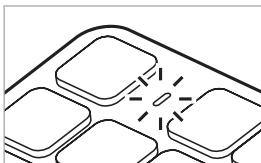
K83 무선 엔터테인먼트 키보드는 거실용 최신킷 미디어 제어 기능을 선사합니다. 흰색 백라이트가 들어오는 세련된 알루미늄 디자인은 어떤 설정과도 잘 어울리는 동시에, 통합된 조이스틱과 터치패드로 원활하고 직관적인 메뉴 탐색 및 게임 플레이가 가능합니다. 초고속 2.4GHz 무선을 통해 PC에 연결하거나, Bluetooth 무선을 통해 유명한 스트리밍 미디어 플레이어 및 모바일 장치에 연결해보십시오. 우아한 디자인과 거실용 최신킷 미디어 제어 기능이 결합된 K83은 미디어를 위한 최고의 경험을 제공합니다.

고급 기능 및 장치 호환성에 대한 내용은 www.corsair.com/K83-FAQ를 참조하십시오.

사용 전 필독 정보 - 전원 및 충전

K83은 완전히 충전한 후에 사용해야 합니다. 상태 LED 표시등이 녹색으로 점등될 때까지 K83을 PC의 사용 가능한 USB 2.0 또는 3.0 포트에 USB 충전 / 데이터 케이블로 연결합니다.

- > 충전 속도를 최대로 가속화하려면 iCUE가 실행 중인 PC의 USB 3.0 또는 3.1(타입 A) 포트에 키보드를 연결합니다
- > 상태 LED 표시등은 키보드가 켜졌을 때, 충전 중일 때, 충전이 완료되었을 때, 배터리 잔량이 부족할 때 배터리 상태 신호를 변경합니다
- > 밝기를 줄이고, 사용하지 않을 때는 전원 코드를 뽑아두고, 배터리를 방전된 상태로 오래 두지 않는 것이 배터리 수명*을 최대화하는 데 도움이 됩니다

	상태 LED 표시등	배터리 상태
	녹색 점등	충전됨
	녹색 점멸	충전 중
	빨간색 점등	낮음
	빨간색 점멸	심각

*충전식 배터리라는 수명이 제한적입니다

WINDOWS®용 USB 유선 모드

K83을 PC에 연결하여 충전하는 동안 자동으로 USB 유선 모드에 들어갈 수 있습니다. 언제든지 무선 모드로 전환할 수 있습니다.

WINDOWS®용 2.4GHz 무선 설정

초고속 2.4GHz 무선은 게임 및 기타 고성능 애플리케이션을 사용할 수 있도록 설계되었습니다.

- > 전원 버튼을 눌러 키보드를 켭니다
- > USB 무선 리시버를 PC의 전면 패널 USB 2.0 또는 USB 3.0 포트에 연결합니다
- > 연결되면 상태 LED 표시등이 흰색으로 점등됩니다



중요: 자동으로 2.4GHz에 연결되지 않을 경우, USB 무선 리시버를 다른 전면 패널 USB 포트에 이동하고 간섭을 유발할 수 있는 장치(다른 USB 무선 어댑터, 무선 네트워크 장비 포함) 및 USB 저장 장치(예: 플래시 드라이브)와 떨어트려 놓으십시오.

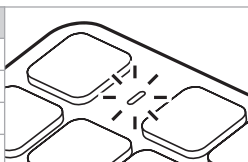
다시 연결해야 할 경우, iCUE 소프트웨어 설정 메뉴를 통해 USB 무선 리시버 페어링을 시작하고 키보드의 FN + F5 키를 2초간 계속 누르고 있습니다.

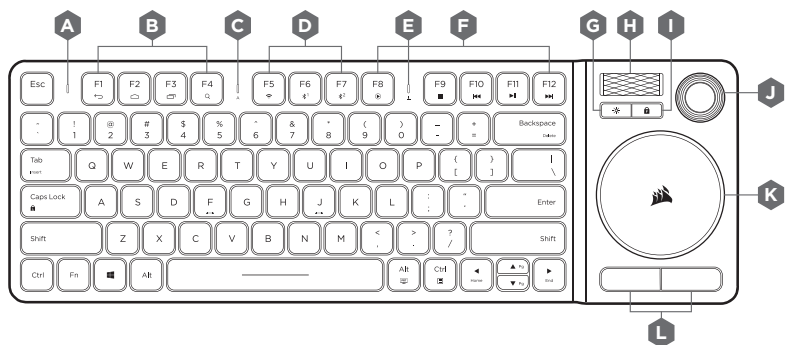
WINDOWS® 또는 ANDROID™용 BLUETOOTH® 무선 설정

Bluetooth 무선은 타이핑, 탐색 및 미디어 재생 제어에 유용합니다.

- > Bluetooth 페어링 모드는 Bluetooth 4.0 이상을 지원하는 제품에서 사용할 수 있습니다
- > 상태 LED 표시등이 빠르게 파란색으로 점멸할 때까지 키보드의 FN + F6 키를 계속 누르고 있습니다
- > 키보드로 Bluetooth 제품의 코드를 입력하고 Enter 키를 누릅니다
- > 연결되면 상태 LED 표시등이 파란색으로 점등됩니다

K83의 두 가지 Bluetooth 키(F6 및 F7)를 사용하면 하나 이상의 Bluetooth 호스트 장치를 저장하고 이러한 장치를 서로 손쉽게 전환할 수 있습니다.

키	연결 모드	상태 LED 표시등	
F5	2.4GHz 무선	흰색	
F6	BLUETOOTH 무선 1	파란색	
F7	BLUETOOTH 무선 2	청록색	
	USB 유선(자동)	노란색	



A - 상단 LED 표시등

B - 탐색 핫키

C - CAPS LOCK LED 표시등

D - 무선 핫키

E - SCROLL LOCK LED 표시등

F - 미디어 핫키

G - 백라이트 밝기 키

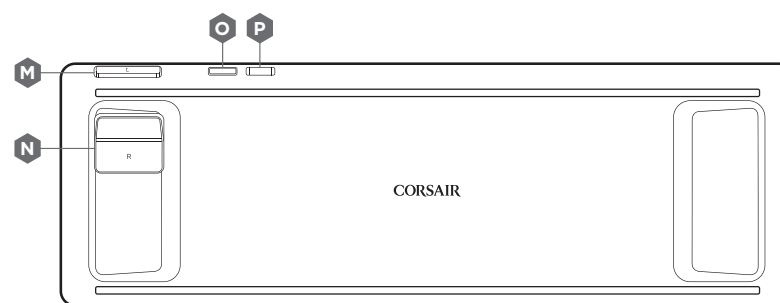
H - 눌러서 음소거하기 기능이 있는 볼륨 롤러

I - F-LOCK 키

J - 탐색 조이스틱

K - 정밀한 터치 패드

L - 마우스 왼쪽 및 오른쪽 클릭 버튼



M - L 버튼

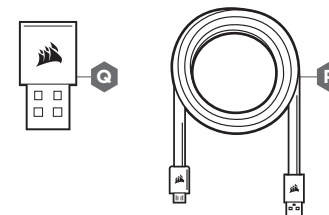
N - R 버튼

O - LED 표시등이 있는 전원 버튼

P - USB 충전 / 데이터 포트

Q - USB 무선 리시버

R - USB 충전 / 데이터 케이블



F-LOCK 및 기능

 F-Lock 키(I)는 편리한 핫키를 사용하는 미디어 모드에서 표준 기능 키를 사용하는 게임 모드로 전환합니다.

F-LOCK	모드	F1 - F12	해 키
꺼짐	미디어	핫키	사용
켜짐	게임	F KEYS	사용 안 함

키	핫키 기능	키	핫키 기능	키	핫키 기능
	뒤로		2.4GHz 무선 모드		재생 중지
	브라우저 시작 / 홈 화면		BLUETOOTH 무선 모드 1		뒤로 건너뛰기
	애플리케이션 전환		BLUETOOTH 무선 모드 2		재생 / 일시정지
	검색		미디어 플레이어 시작		앞으로 건너뛰기

대체 키 기능에 신속하게 액세스하려면  키를 계속 누르고 있습니다.

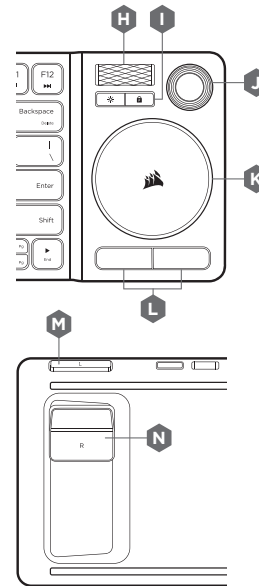
키	기능	키	기능	키	기능
	INSERT		PRINT SCREEN		HOME / END
	SCROLL LOCK		MENU		PAGE UP / DOWN
	DELETE		배터리 확인		PAUSE BREAK

*일부 장치에서는 일부 기능을 사용하지 못할 수 있습니다.

엔터테인먼트 제어

K83을 사용하면 독창적이고 매우 효과적인 방식으로 거실 엔터테인먼트를 즐길 수 있습니다.

- > 볼륨 롤러(H)는 오디오 높낮이를 조절하며, 눌러서 음소거하거나 음소거 해제할 수 있습니다
- > 정밀한 터치패드(K)는 마우스 커서를 움직이고, 2가지 표준 마우스 클릭 버튼(L)을 제공하며, Windows 10을 위한 고급 제스처를 지원합니다
- > 조이스틱(J)의 L 버튼(M)과 R 버튼(N)은 최신식 제어를 위한 게임패드 같은 환경을 제공합니다



F-LOCK	조이스틱	L 버튼	R 버튼
꺼짐	메뉴 탐색을 위한 선택 상자 이동	선택	뒤로
켜짐	게임을 위한 마우스 커서 이동	왼쪽 클릭	오른쪽 클릭

최상의 게임 경험을 누리려면, 키보드를 무릎에 올려놓고 왼손으로는 WASD 또는 QWER 키를 사용하고 오른손으로는 L 버튼과 R 버튼이 있는 조이스틱을 사용하십시오.

참고: 일부 장치에서는 일부 기능을 사용하지 못할 수 있습니다. 고급 기능 및 장치 호환성에 대한 내용을 자세히 알아보려면 www.corsair.com/K83-FAQ를 참조하십시오.

iCUE 소프트웨어

조이스틱, 터치패드, L 버튼 및 R 버튼, 고급 제스처, 백라이트의 모드 및 설정을 사용자 정의하여 제품을 원하는 대로 사용하려면 Windows PC에 iCUE 소프트웨어를 설치합니다.

www.corsair.com/downloads에서 iCUE를 다운로드하십시오.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

[illegible]